

**Ogólne Warunki  
Sprzedaży  
Valvoline Poland Sp. z o.o.**

**Artykuł 1 – Postanowienia ogólne**

1. Ogólne Warunki Sprzedaży zawarte w niniejszym dokumencie („Ogólne Warunki”) będą miały zastosowanie do 1) wszelkich ofert, cenników, potwierdzeń zamówień wystawianych przez Valvoline Poland Sp. z o.o. („Dostawca”) oraz 2) wszelkich określonych poniżej Umów pomiędzy Dostawcą a jakimkolwiek (potencjalnym) Kupującym („Kupujący”).
2. „Potwierdzenie Zamówienia” będzie oznaczało pisemne potwierdzenie przez Kupującego sprzedaży lub dostawy Kupującemu produktów i/lub usług w nim opisanych. „Zamówienie na Zakup” będzie oznaczało złożone przez Kupującego pisemne lub ustne zamówienie na zakup od Dostawcy jakichkolwiek produktów i/lub usług.
3. Umowa („Umowa”) zostanie zawarta w sytuacji kiedy (i) Dostawca potwierdził zamówienie na piśmie zgodnie z zasadami Potwierdzania Zamówienia lub (ii) gdy Dostawca nie złożył Potwierdzenia Zamówienia ale rozpoczął dostarczanie towarów/usług do kupującego, a Kupujący nie sprzeciwił się niezwłocznie takiej sytuacji na piśmie.
4. Dostawca może wycofać swoje oferty i cenniki bez zawiadomienia w dowolnym terminie przed zawarciem Umowy pomiędzy Dostawcą i Kupującym.
5. Anulowanie jakiegokolwiek Zamówienia na Zakup oraz zwrot produktów i/lub usług ze zwrotem pieniędzy nie będzie akceptowane. Zamówienie na Zakup będzie uważane za wiążące dla Kupującego i otwarte do zatwierdzenia przez Dostawcę przez określony w nim okres ważności, lub jeżeli okres ważności nie będzie w nim określony, przez okres 180 dni od daty wystawienia. Jednostronne wycofanie Zamówienia przez Kupującego w takim okresie nie będzie ważne.
6. Po zawarciu umowy z Dostawcą uważa się, iż Kupujący zaakceptował Ogólne Warunki jako integralną część Umowy. O ile Dostawca nie uzgodni wyraźnie na piśmie inaczej, Ogólne Warunki będą obowiązywały w pierwszej kolejności przed jakimkolwiek sprzecznymi z nimi lub dodatkowymi warunkami określonymi lub wymienionymi przez Kupującego.

**Artykuł 2 – Ceny**

1. W każdym czasie przed zawarciem Umowy, wszelkie ceny Dostawcy zawarte w ofertach, cennikach publikacjach lub zawiadomieniach nie są wiążące i mogą podlegać zmianom w dowolnym czasie bez wcześniejszego zawiadomienia, a w szczególności mogą być zmieniane tak, aby odzwierciedlały wzrost kosztów Dostawcy spowodowany nałożeniem przez jakikolwiek organ władzy lub inny organ jakiegokolwiek kraju jakiegokolwiek cła importowego lub innego cła, podatku lub opłaty.
2. O ile nie jest to inaczej, wyraźnie ustalone w Umowie wszelkie ceny są podane bez podatków, kosztów opakowania i przewozu, i są oparte na warunkach dostawy „Ex Works”, zgodnie z warunkami Incoterms 2000.
3. Na każdą sprzedaż będą wystawiane faktury zawierające wszelkie odpowiednie cła, podatki i obciążenia, jak również wszelkiego rodzaju inne koszty związane z przeprowadzeniem formalności odpraw celnych, w związku z przeprowadzaniem eksportem.

**Artykuł 3 – Warunki płatności**

1. Wszelkie płatności będą dokonywane zgodnie z walutą wskazaną na fakturze, w ciągu ustalonego czasu, bez jakichkolwiek potrąceń lub obniżania wartości z jakiegokolwiek powodu, chyba że zostało to inaczej wyszczególnione w fakturze. Kupujący nie będzie upoważniony do zawieszenia płatności.
2. Bez naruszenia jakichkolwiek innych uprawnień umownych bądź wynikających z przepisów prawa, Dostawca może naliczać odsetki od jakichkolwiek zaległych płatności wysokości 15% w skali roku od daty wymagalności płatności do daty rzeczywistego dokonania płatności. Kupujący będzie również odpowiedzialny za wszelkie sądowe i pozasądowe koszty dochodzenia należności.
3. W przypadku kiedy Kupujący nie uiszcza należności w określonym przez strony terminie, uznawane będzie, że pozostaje on w zwłoce, bez konieczności składania jakichkolwiek dodatkowych oświadczeń woli, iż pozostaje on w zwłoce. Za datę dokonania płatności strony będą uważać, datę uznania rachunku Dostawcy zgodnie z potwierdzeniem znajdującym się na wyciągu bankowym.

**Artykuł 4 – Dostawa, Tytuł oraz Ryzyko**

1. Warunki Incoterms 2000 lub ich kolejne wersje publikowane przez Międzynarodową Izbę Handlową, oraz warunki określone w Umowie, będą miały zastosowanie do wszelkich dostaw dokonywanych na mocy Umowy. W przypadku jakichkolwiek sprzeczności pomiędzy warunkami Incoterms i jakimkolwiek warunkami Umowy, obowiązywać będą warunki Umowy.
2. Dostawca będzie dokładać wszelkich starań, aby dostarczyć produkty i/lub usługi w terminie

- określonym przez strony, Dostawca nie będzie jednak ponosić odpowiedzialności z tytułu niedokonania dostawy w takim terminie z jakichkolwiek przyczyn. Dostawca jest uprawniony do dokonywania dostaw częściowych.
3. Wagi i miary Dostawcy będą obowiązywały o ile nie zostanie udowodnione, iż są niewłaściwe.
  4. Kupujący będzie dokonywał inspekcji produktów i/lub usług co do jakości i ilości niezwłocznie po ich dostarczeniu przez Dostawcę.
  5. Tytuł własności wszystkich produktów dostarczonych przez Dostawcę, nie przejdzie na Kupującego do czasu zapłacenia ceny sprzedaży, oraz wszelkich innych kwot należnych Dostawcy od Kupującego.
  6. Ryzyko utraty bądź uszkodzenia towarów, zostanie przeniesione na Kupującego w dacie dostawy.

### **Artykuł 5 - Opakowania**

Jeżeli w Umowie jest stwierdzone, iż opakowanie produktów jest lub pozostaje własnością Dostawcy lub ma zostać zwrócone Dostawcy, lub jest w nim zawarte podobne stwierdzenie, takie opakowanie pozostanie przez cały czas własnością dostawcy, a Kupujący musi je zwrócić puste, na swoje ryzyko i swój koszt, do miejsca wskazanego przez Dostawcę i musi poinformować Dostawcę o dacie wysyłki. Za wszelkie opakowania nie zwrócone w dobrym stanie we właściwym terminie Kupujący dokona płatności według standardowych kosztów Dostawcy.

### **Artykuł 6 – Usługi uzdatniania wody**

W przypadku gdy Dostawca świadczy usługi uzdatniania wody:

- a. Kupujący gwarantuje, że dostarczył Dostawcy pełną i kompletną informację niezbędną do przygotowania oferty oraz do wykonania Umowy. Kupujący będzie obowiązany do dostarczania Dostawcy wszelkich informacji co do zmian wcześniej wskazanych informacji o ile zmiany takie zajdą w trakcie trwania Umowy. Kupujący będzie obowiązany do informowania Dostawcy o jakichkolwiek zmianach w miejscach, w których Dostawca świadczy usługi, o ile zmiany te mogą być istotne w kwestii usługi uzdatniania wody. Kupujący będzie obowiązany do utrzymania księgi uzdatniania wody, która będzie zawierała pełen rejestr i która będzie dostępna dla dostawcy w każdym czasie;
- b. Kupujący dostarczy niezakłócony dostęp do prądu, światła, wody, wentylacji oraz innych rzecz, które okażą się niezbędne ze względu na świadczone usługi uzdatniania wody. Kupujący winien zapewnić właściwą, stabilną i niezakłóconą pracę systemów, które mają być serwisowane przez Dostawcę, Kupujący będzie ponosił odpowiedzialność, za wszelkie procesy zanieczyszczenia wody, niekontrolowanej utraty wody, jakkolwiek niekontrolowane zmiany w jakości wody, niewłaściwe funkcjonowanie sprzętu na terenie fabryki, niezaplanowane działania, lub wszelkiego rodzaju inne działania lub zaniechania, które mogą mieć wpływ na jakość wykonywanych przez dostawcę usług uzdatniania wody, o ile nie zostanie dowiedzione przez Kupującego, że takie sytuacje, działania lub zaniechania powstały z wyłącznej winy Dostawcy.
- c. Kupujący będzie z należytą starannością zadania związane z uzdatnianiem wody w swoich systemach, o ile takie zadania nie są objęte w zakresie usług dostarczanych przez Dostawcę. W przypadku wykonywania takich działań, Kupujący będzie obowiązany do przestrzegania określonego dawkowania produktów monitorujących oraz innych instrukcji oraz rekomendacji związanych z uzdatnianiem wody, jak również Kupujący będzie obowiązany do powstrzymania się od jakichkolwiek działań, które mogłyby kolidować ze świadczonymi przez Dostawcę usługami uzdatniania wody;
- d. Kupujący będzie obowiązany do informowania Dostawcy na czas o jakimkolwiek planowanym całkowitym lub częściowym zamknięciu, jak również będzie obowiązany do zapewnienia Dostawcy dostępu do systemów wodnych w okresie takiego zamknięcia;
- e. Kupujący będzie zobowiązany do uzyskania wszelkich pozwoleń, zatwierdzeń lub licencji, które są wymagane od właściwych władz, w związku z koniecznością użytkowania sprzętu do uzdatniania wody, jak również magazynowania i użytkowania produktów, które zostały dostarczone Kupującemu przez Dostawcę. Kupujący jest również odpowiedzialny za jakiegokolwiek informacje oraz dokumentację i dostarczenie jej do właściwych władz, nawet jeśli taka dokumentacja została przygotowana i dostarczona przez dostawcę do właściwych władz na prośbę Kupującego.

### **Artykuł 7 – Sprzęt**

Tytuł własności jakiegokolwiek sprzętu, który Dostawca udostępni Kupującemu, w związku z wynajmem, testami lub w innych przypadkach, winien zostać po stronie Dostawcy, o ile strony nie umówiły się inaczej na piśmie.

### **Artykuł 8 – Ryzyko dla zdrowia i bezpieczeństwo**

1. Kupujący potwierdza, iż produkty, które mają być dostarczane na podstawie jakiegokolwiek Umowy mogą być niebezpieczne dla ludzkiego zdrowia i/lub środowiska.
2. Kupujący zapozna się oraz będzie odpowiedzialny za stałe uzyskiwanie informacji i informowanie wszelkich osób zajmujących się produktami od chwili ich dostawy przez Dostawcę, o charakterze takiego ryzyka dla zdrowia i/lub środowiska oraz o właściwym i bezpiecznym postępowaniu z produktami.

## **Artykuł 9 – Inspekcja**

1. Kupujący winien niezwłocznie po dostarczeniu towarów i/lub usług dokonać ich sprawdzenia.
2. Jakikolwiek skargi związane z produktami i/lub usługami, lub brakami ilościowymi winne być dokonywane w terminie 7 dni od daty dostawy. Jeśli Dostawca nie otrzyma, żadnego takiego powiadomienia w terminie określonym w zdaniu poprzedzającym, wszelkie towary i/lub usługi będą uważane za dostarczone w jakości umówione, wolne od widocznych wad.

## **Artykuł 10 - Gwarancja**

1. Dostawca gwarantuje, iż dostarczone produkty i/lub usługi w czasie ich dostawy będą odpowiadały aktualnym specyfikacjom technicznym określonym w Umowie. Dostawca nie udziela żadnych innych, wyraźnych lub domniemanych, gwarancji donośnie jakichkolwiek produktów lub usług. Wszelkie gwarancje, jakie mogą mieć zastosowanie na podstawie jakichkolwiek przepisów prawnych, w tym jakiegokolwiek gwarancje dotyczące przydatności do sprzedaży lub do jakiegokolwiek innego wykorzystania lub innych celów, zostają wyraźnie wyłączone.
2. W przypadku gdy produkty nie spełniają wymogów specyfikacji w chwili dostarczenia, Dostawca winien bądź na swój koszt dostarczyć bądź brakujące towary w ilości i jakości odpowiadające specyfikacji technicznej lub wedle swojego uznania Dostawca może dopisać wartość wadliwych produktów do kredytu przy następnym zamówieniu, na kwotę wartości towarów nie spełniających wymogów zgodnie z wystawioną fakturą.

## **Artykuł 11 – Odpowiedzialność**

1. Odpowiedzialność Dostawcy zarówno umowna, jak i wynikająca z mocy prawa, będzie ograniczona do:
  - a. środków ograniczonych w art. 10 powyżej o ile Umowa odnosi się wyłącznie do dostawy produktów, lub
  - b. 50% wartości zafakturowanej z wyłączeniem wartości VAT oraz wszelkiego rodzaju kredytów, w okresie 12 miesięcy następujących bezpośrednio przed otrzymaniem oficjalnego zawiadomienia od Kupującego, z zastrzeżeniem iż tylko w wypadku gdy umowa odnosi się wyłącznie do usług lub do usług i towarów, jak również włączając to, choć nie wyłącznie usługi uzdatniania wody i dostarczania sprzętu w tym zakresie.
2. Kupujący zwolni Dostawcę ze wszelkich roszczeń jakichkolwiek osób trzecich, które zostały zgłoszone w związku z wykonaniem Umowy.
3. Dostawca w żadnym przypadku nie będzie odpowiedzialny za jakiegokolwiek straty lub szkody pośrednie lub utracone korzyści jakiegokolwiek rodzaju (w szczególności utratę zysków lub przychodów).

## **Artykuł 12 – Siła wyższa**

Dostawca nie będzie odpowiedzialny za jakiegokolwiek opóźnienie lub niewykonanie jakichkolwiek warunków lub postanowień jakiegokolwiek Potwierdzenia Zamówienia, Umowy lub innych obowiązków jeżeli takie opóźnienie lub niewykonanie jest spowodowane lub wynika z jakiegokolwiek innego wydarzenia, które pozostaje poza kontrolą Dostawcy, a w szczególności: (i) strajków lub zamieszek pracowniczych, (ii) niedostępności lub braku surowców lub materiałów pomocniczych, (iii) problemów dotyczących transportu, (iv) w przypadku gdy Dostawca nie jest producentem jakiegokolwiek produktu sprzedawanego Kupującemu lub nie jest podmiotem dostarczającym jakąkolwiek usługę, niedostarczenie takiego produktu z jakichkolwiek przyczyn przez jego stałego dostawcę jak również zmiany takiego produktu wprowadzone przez producenta, które nie zostały przewidziane przez Dostawcę w dacie oferty, cennika lub Potwierdzenia Zamówienia.

## **Artykuł 13 - Poufność**

Wszelkie informacje i dane techniczne, handlowe i ekonomiczne oraz inne informacje i dane dotyczące działalności Sprzedającego, w szczególności receptur, specyfikacji produktów, usług, planów, programów, procesów, produktów, kosztów, działań i klientów, o których Kupujący, podmioty z nim powiązane, jego dyrektorzy lub pracownicy, mogą się dowiedzieć w trakcie wykonywania Umowy, będą traktowane jako poufna własność dostawy i nie będą wykorzystywane przez Kupujące do celów innych niż na korzyść Dostawcy w ramach wykonania Umowy; oraz nie będą ujawniane innym osobom, w tym organom rządowym lub innym władzom, w okresie lub po zakończeniu okresu obowiązywania Umowy bez uzyskania wcześniejszej pisemnej zgody Dostawcy. Wszelkie takie informacje przekazane Kupującemu przez Dostawcę na piśmie lub w innej materialnej formie zostaną zwrócone Dostawcy na pierwsze żądanie Dostawcy lub w chwili rozwiązania Umowy.

## **Artykuł 14 – Prawo Umowy / Spory**

1. Wszelkie umowy i dokumenty, do których niniejsze Ogólne Warunki mają zastosowanie, będą podlegać wyłącznie prawu Polskiemu.
2. Wszelkie spory wynikające z jakichkolwiek umów lub dokumentów, do których niniejsze Ogólne Warunki mają zastosowanie, będą zgłaszane do rozstrzygnięcia wyłącznie sądom właściwym miejscowo ze względu na

siedzibę Valvoline.

3. Zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o Międzynarodowym Obrocie Towarami (CISG, 1980) zostaje wyraźnie wyłączone.